



Abbozz ta' Liġi Nru 8333 li jemenda l-Liġi emendata tal-11 ta' Awwissu 2006 dwar il-kontroll tat-tabakk u t-traspożizzjoni tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2022/2100/UE tad-29 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Direttiva 2014/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-irtirar ta' ċerti eżenzjonijiet fir-rigward ta' prodotti tat-tabakk imsaħħna

Test konsolidat tal-Liġi emendata tal-11 ta' Awwissu 2006 dwar il-kontroll tat-tabakk

(Siltiet)

Artikolu 1. L-għan ta' din il-Liġi huwa, fl-interess tas-saħħa pubblika, li timplimenta miżuri ta' kontroll tat-tabakk.

Artikolu 2. Għal din il-Liġi, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

a) **1.** “prodotti tat-tabakk” tfisser il-prodotti kollha maħsuba biex jitpejpu, jingibdu man-nifs, jiġu mirdugħa jew mimgħuda, sakemm dawn ikunu, anke parzjalment, magħmula minn tabakk, kemm jekk ġenetikament modifikat jew le, u prodotti maħsuba għat-tipjip anke jekk ma fihomx tabakk, ħlief is-sigaretti u prodotti tat-tipjip li huma maħsuba għall-użu medicinali u li huma ppreżentati bħala li jrażżnu x-xewqa li wieħed ipejje jew inaqqas id-dipendenza fuq it-tabakk.

b) **2.** “tabakk għall-użu orali”: il-prodotti kollha maħsuba għall-użu orali, ħlief dawk maħsuba biex jitpejpu jew jiġu mimgħuda, magħmula kollha kemm huma jew parzjalment minn tabakk, fil-forma ta' trab, frak fin jew kwalunkwe kombinament tagħhom — b'mod partikolari dawk ippreżentati fi qratas jew qratas porużi — jew f'forma li tixbah oġġett tal-ikel li jittiekel;

c) **3.** “reklamar”: kwalunkwe forma ta' komunikazzjoni kummerċjali li għandha l-għan jew l-effett dirett jew indirett li tippromwovi prodott tat-tabakk;

d) **4.** “sponsorizzazzjoni”: kwalunkwe forma ta' kontribut pubbliku jew privat għal avveniment, attività jew individwu bl-għan jew l-effett dirett jew indirett li tippromwovi prodott tat-tabakk;

e) **5.** “stabiliment tal-catering”: kwalunkwe bini aċċessibbli għall-pubbliku fejn jiġu ppreparati jew servuti ikliet, kemm jekk għall-konsum fuq il-post kif ukoll jekk le, kemm jekk mingħajr ħlas jew bi ħlas,

f) **6.** “stabiliment tax-xorb”: kwalunkwe bini aċċessibbli għall-pubbliku, li l-attività prinċipali jew anċillari tiegħu hija l-bejgħ jew l-offerta ta' xorb alkoħoliku jew mhux alkoħoliku, kemm jekk mingħajr ħlas kif ukoll jekk le, għall-konsum fuq il-post jew għal take-away;

g) **7.** “prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx”: prodott tat-tabakk li ma juża l-ebda proċess ta' kombustjoni, inkluż it-tabakk tal-magħda, it-tabakk nażali jew it-tabakk għall-użu orali;

h) **8.** “prodott tat-tabakk ġdid”: prodott tat-tabakk li ma jaqa' taħt l-ebda waħda mill-kategoriji li ġejjin: sigaretti, tabakk tal-brim, tabakk tal-pipa, tabakk tal-pipa tal-ilma, sigarri, cigarillos, tabakk tal-magħda, tabakk nażali jew tabakk għall-użu orali;



9. “prodott erbali għat-tipjip”: prodott ibbażat fuq pjanti, hxejjex aromatiċi jew frott li ma fihx tabakk u li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ proċess ta’ kombustjoni;
10. “prodotti tat-tabakk għat-tipjip”: prodotti tat-tabakk għajr prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux;
11. “sigarett elettroniku”: prodott jew kwalunkwe komponent ta’ dan il-prodott jew apparat, bħal skartoċċ, kontenitur jew apparat mingħajr skartoċċ jew kontenitur, li jista’ jintuża, permezz ta’ biċċa tal-ħalq, għall-konsum tal-fwar jew l-inalazzjoni ta’ kwalunkwe sustanza kemm jekk ikun fiha n-nikotina kif ukoll jekk le; is-sigaretti elettronici jistgħu jintremew jew jerġgħu jimtlew bl-użu ta’ kontenitur u tank ta’ rikarika jew skartoċċ li jintuża darba biss;
12. “kontenitur ta’ rikarika”: reċipjent b’likwidu kemm jekk fih in-nikotina u kemm jekk le, li jista’ jintuża biex jerġa’ jimtela sigarett elettroniku;
13. “ingredjent”: tabakk, addittiv u kwalunkwe sustanza jew element ieħor preżenti fi prodott tat-tabakk lest jew prodotti relatati, inklużi l-karta, il-filtru, il-linka, il-kapsuli u l-adeżivi;
14. “emissjonijiet”: sustanzi rilaxxati meta jintuża prodott tat-tabakk jew prodott relatat għall-għanijiet maħsuba, bħal sustanzi li jinsabu fid-duħħan jew sustanzi rilaxxati mill-użu ta’ prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx;
15. “livell massimu” jew “livell massimu ta’ emissjonijiet”: il-kontenut massimu jew l-emissjoni, inkluż żero, ta’ sustanza fi prodott tat-tabakk imkejla f’milligrammi;
16. “addittiv”: sustanza oħra għajr it-tabakk li hija miżjuda ma’ prodott tat-tabakk **jew qartas tan-nikotina**, mal-pakkett individwali tiegħu jew ma’ kwalunkwe pakkett ta’ barra tiegħu;
17. “pakkett ta’ barra”: kwalunkwe pakkett li fih prodotti tat-tabakk jew prodotti relatati jitqiegħdu fis-sug, li jinkludu pakkett individwali jew sett ta’ pakketti individwali; tgeżwir trasparenti addizzjonali ma jitqiesx bħala pakkett ta’ barra;
18. “pakkett individwali”: l-iżgħar pakkett individwali ta’ prodott tat-tabakk jew prodott relatat li jitqiegħed fis-sug;
19. “tabakk tal-pipa tal-ilma”: prodott tat-tabakk li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ pipa tal-ilma. Għall-fini ta’ din id-Direttiva, it-tabakk tal-pipa tal-ilma jitqies bħala prodott tat-tabakk għat-tipjip. Jekk prodott jista’ jintuża kemm permezz tal-pipi tal-ilma kif ukoll bħala tabakk tal-brim, dan għandu jitqies bħala tabakk tal-brim;
20. “togħma karatterizzanti”: riħa jew togħma identifikabbli b’mod ċar għajr dik ta’ tabakk, derivat minn addittiv jew taħlita ta’ addittivi, inkluż waħda ta’ frott, ħwawar, hxejjex aromatiċi, alkoħol, ħelu, mentol jew vanilla, li huma identifikabbli qabel jew matul il-konsum tal-prodott tat-tabakk;



⊕) 21. “żona tal-logħob”: kwalunkwe spazju ddisinjat u mghammar apposta għall-użu kollettiv mit-tfal biex jilagħbu;

⊕) 22. “tipjip”: l-inalazzjoni tad-duħħan mill-kombustjoni ta’ prodott tat-tabakk jew fwar minn sigarett elettroniku jew kwalunkwe apparat ieħor bħal dan.

23. “tabakk”: il-weraq u kull parti naturali oħra, mibdula jew le, tal-pjanta tat-tabakk, inkluż it-tabakk espans u rikostitwit;

24. “tabakk tal-pipa”: tabakk li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ proċess ta’ kombustjoni u maħsub esklużivament għall-użu f’pipa;

25. “tabakk tal-brim”: tabakk li jista’ jintuża għall-manifattura tas-sigaretti mill-konsumaturi jew mill-istabbilimenti tal-bejgħ bl-imnut;

26. “tabakk tal-magħda”: prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx maħsub esklużivament għall-magħda;

27. “tabakk nażali”: prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx li jista’ jiġi kkunsmat permezz tal-imnieher;

28. “qatran”: il-kondensat tad-duħħan mingħajr nikotina anidruża nejja;

29. “sigarett”: romblu tat-tabakk li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ proċess ta’ kombustjoni u li:

a) jista’ jitpejjeper kif inhu u mhuwiex sigarru jew cigarillo;

b) jintefa’ f’tubi tas-sigaretti bl-użu ta’ proċess sempliċi u mhux industrijali;

c) jitgeżwer f’karta tas-sigaretti bl-użu ta’ sempliċi

proċess mhux industrijali;

30. “sigarru”: romblu tat-tabakk li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ proċess ta’ kombustjoni u li:

a) jitgħatta b’kisja ta’ barra magħmula mit-tabakk;

b) jimtela b’taħlita mithuna u mghammar b’kisja ta’ barra magħmula mit-tabakk, tal-kulur normali ta’ sigarru, li tiksi l-prodott kollu, inkluż il-filtru jekk applikabbli, iżda mhux il-ponta fil-każ ta’ sigarri bit-tarf, meta l-piż tal-unità tagħhom, mingħajr il-filtru jew il-ponta, huwa ugwali għal 2.3 g jew akbar iżda mhux aktar minn 10 g, u ċ-ċirkonferenza hija daqs jew akbar minn 34 mm fuq mill-inqas terz tat-tul tagħhom;

31. “cigarillos”: tip ta’ sigarru żgħir b’piż massimu ta’ 3 g kull biċċa;

32. “dipendenza”: il-potenzjal farmakoloġiku ta’ sustanza li tikkawża d-dipendenza, stat li jaffettwa l-abbiltà ta’ individwu li jikkontrolla l-imġiba tiegħu, tipikament billi jinkludi sens ta’ sodisfazzjon jew serħan mis-sintomi tal-irtirar, jew it-tnejn li huma;



33. “tossicità”: il-grad sa fejn sustanza tista’ tikkawża effetti ta’ ħsara fl-organizmu uman, inklużi effetti li jseħħu matul iż-żmien, normalment permezz ta’ konsum jew esponiment ripetut jew kontinwu;
34. “twissija tas-saħħa”: twissija li tikkonċerna l-effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem ta’ prodott jew konsegwenzi oħra mhux mixtieqa tal-konsum tiegħu, inklużi twissijiet bil-miktub, twissijiet tas-saħħa kkombinati, twissijiet ġenerali u messaġġi ta’ informazzjoni;
35. “twissija tas-saħħa kkombinata”: twissija tas-saħħa li tikkonsisti f’kombinament ta’ kitba ta’ twissija u ritratt jew illustrazzjoni korrispondenti;
36. “bejgħ mill-bogħod”: kwalunkwe bejgħ konkluz taħt skema organizzata ta’ bejgħ mill-bogħod, mingħajr il-preżenza fiżika simultanja tal-bejjiegħ u tax-xerrej, permezz tal-użu esklużiv ta’ wieħed jew aktar mill-mezzi ta’ komunikazzjoni remota, sa u inkluż il-mument meta jiġi konkluz il-bejgħ;
37. “manifattur”: kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li timmanifattura prodott jew li għandha prodott iddisinjat jew immanifatturat, u tikkummerċjalizza dak il-prodott taħt isimha jew il-marka kummerċjali tagħha;
38. “importatur ta’ prodotti tat-tabakk jew prodotti relatati”: is-sid jew persuna intitolata li ddaħħal il-prodotti tat-tabakk jew prodotti relatati fit-territorju tal-Unjoni Ewropea;
39. “bejjiegħ bl-imnut”: kwalunkwe punt ta’ bejgħ fejn il-prodotti tat-tabakk jitqiegħdu fis-suq, inkluż minn persuna fiżika;
40. “nikotina”: alkaloidi nikotiniċi u mluħa tan-nikotina;
41. “apparat għat-tiħin”: kwalunkwe apparat jew komponent tiegħu li huwa meħtieġ għall-konsum jew l-użu ta’ prodott tat-tabakk ġdid;
42. “prodott tan-nikotina ġdid”: kwalunkwe prodott li ma fihx tabakk u magħmul minn, anke parzjalment, nikotina, maħsuba għall-konsum mill-bniedem, bl-eċċezzjoni ta’ apparati li jwaqqfu mit-tipjip mibjugħa fi spizeriji, qratas tan-nikotina jew sigaretti elettronici;
43. “qartas tan-nikotina”: prodott orali mingħajr tabakk magħmul kollu jew parzjalment minn nikotina sintetika jew naturali, imħallta ma’ fibri veġetali jew sottostrat ekwivalenti, u pprezentat fil-forma ta’ trab, fibri, frak jew pejst jew taħlita ta’ dawn il-forom f’porzjonijiet fi qratas, fi qratas porużi jew f’forma ekwivalenti, mingħajr ma jkunu maħsuba għat-tipjip, u li jistgħu jiġu kkummerċjalizzati wkoll bħala borża tan-nikotina;
44. “prodott tat-tabakk imsaħħan”: prodott tat-tabakk ġdid li jissaħħan biex jiproduci emissjoni li fiha n-nikotina u sustanzi kimiċi oħra, li mbagħad jittiehed man-nifs mill-utenti, u li, skont il-karatteristiċi tiegħu, huwa prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx jew prodott tat-tabakk għat-tipjip.



Artikolu 3. (1) Ir-reklamar tat-tabakk, il-prodotti tiegħu, l-ingredjenti, is-sigaretti elettronici u l-kontenituri ta' rikarika, **jew qratas tan-nikotina**, u kull distribuzzjoni b'xejn ta' tabakk prodott jew sigarett elektroniku jew kontenitur ta' rikarika **jew qratas tan-nikotina** mhijiex awtorizzata.

Din il-projbizzjoni tinkludi l-użu tal-logo tal-marka jew l-isem tal-marka tat-tabakk jew tal-prodotti tat-tabakk jew tal-prodotti tas-sigaretti elettronici jew tal-kontenitur ta' rikarika, **jew qartas tan-nikotina**, u l-użu ta' kwalunkwe rappreżentazzjoni jew indikazzjoni oħra li tista' tirreferi għalihom kuljum oġġetti għajr dawk relatati direttament mal-użu tat-tabakk jew tas-sigaretti elettronici **jew ta' qratas tan-nikotina**.

Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika għal kategoriji ta' oġġetti ppreżentati fis-suq qabel id-9 ta' April 1989 taħt ismijiet, marki jew logos identici għal dawk tat-tabakk jew tal-prodotti tat-tabakk.

(2) Dawn li ġejjin ma għandhomx jitqiesu bħala reklamar fis-sens tal-paragrafu preċedenti:

— sinjali jew sinjali mwaħħla bl-għan li jiġu indikati fuq il-bini ta' stabbilimenti li fihom il-prodotti koperti minn din il-Liġi huma mmanifatturati jew maħżuna, sakemm jagħmlu dan ma jkun fihom l-ebda indikazzjoni għajr l-isem tal-manifattur jew tad-distributtur, l-isem tal-marka prodotta jew distribwita jew rappreżentazzjoni grafika jew fotografika tal-marka jew il-pakkett tagħha jew il-logo;

— is-sempliċi indikazzjoni, fuq vettura normalment użata għall-bejgħ tat-tabakk, jew tal-prodotti tiegħu jew ta' sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, l-isem tal-prodott, il-kompożizzjoni, l-isem u l-indirizz tal-manifattur u, meta applikabbi, tad-distributtur tiegħu, u r-rappreżentazzjoni grafika jew fotografika tal-prodott, l-imballaġġ tiegħu u l-logo tad-ditta.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal:

— pubblikazzjonijiet u servizzi ta' komunikazzjoni online ppubblikati minn organizzazzjonijiet professjonali ta' produttori, manifatturi u distributori ta' prodotti tat-tabakk, sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika għall-membri tagħhom, u linqas għal pubblikazzjonijiet professjonali speċjalizzati jew servizzi ta' komunikazzjoni online ppubblikati professjonalment li huma aċċessibbli biss għal produttori, manifatturi u distributori ta' prodotti tat-tabakk u sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika.

— pubblikazzjonijiet stampati u editjati u servizzi ta' komunikazzjoni online magħmula disponibbli għall-pubbliku minn persuni stabbiliti f'pajjiż barra mill-Unjoni Ewropea, fejn dawn il-pubblikazzjonijiet u s-servizzi ta' komunikazzjoni online mhumiex primarjament immirati lejn is-suq tal-Komunità.

(4) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal reklamar fil-ħwienet tat-tabakk. Fil-ħwienet li joffru wkoll għall-bejgħ prodotti mhux koperti minn din il-Liġi, din id-deroga tapplika biss għal żoni riżervati għall-bejgħ ta' prodotti tat-tabakk, **qratas tan-nikotina**, kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, u fil-ħwienet mingħajr suddiviżjoni f'żoni ta' bejgħ, qrib ħafna tal-istands li juru prodotti tat-tabakk, **qratas tan-nikotina**, sigaretti elettronici jew kontenituri ta' rikarika.



Ir-reklamar awtorizzat skont il-paragrafu preċedenti jista' jsir biss permezz ta' posters u billboards. Ma jistax ikun immirat speċifikament lejn udjenza ta' minorenni, u linqas ma jista' jagħmel użu minn argumenti orjentati lejn is-saħħa, u linqas ma jinkludi test, isem jew sinjal figurattiv li jissuġġerixxi li prodott partikolari jkun inqas ta' ħsara minn ieħor, u linqas ma jkun fih rappreżentazzjoni ta' persuna magħrufa mill-pubbliku ġenerali.

(5) Kwalunkwe sponsorizzazzjoni tat-tabakk, prodotti tat-tabakk, sigaretti elettronici, kontenituri ta' rikarika **jew qratas tan-nikotina** huwa pprojbit.

Artikolu 3a. (1) Mill-manifatturi u l-importaturi tal-prodotti tat-tabakk huma meħtieġa jirrapportaw, skont il-marka u t-tip, lid-Direttorat tas-Saħħa; minn hawn 'il quddiem "id-Direttorat", lista tal-ingredjenti kollha u l-kwantitajiet tagħhom użati fil-manifattura tal-prodotti tat-tabakk, f'ordni dixxendenti tal-piż ta' kull ingredjent inkluż fil-prodott tat-tabakk, kif ukoll il-livelli tal-qatran, ta' emissjonijiet ta' nikotina u ta' monossidu tal-karbonju.

Il-manifatturi u l-importaturi ta' qratas tan-nikotina, sigaretti elettronici jew prodotti tan-nikotina ġodda huma meħtieġa li jibagħtu lid-Direttorat, skont il-marka u t-tip, lista tal-ingredjenti kollha u l-kwantitajiet tagħhom użati fil-manifattura tal-prodotti.

Il-manifatturi jew l-importaturi għandhom jinfurmaw ukoll lid-Direttorat jekk il-kompożizzjoni ta' prodott hijiex modifikata b'tali mod li taffettwa l-informazzjoni kkomunikata skont dan l-Artikolu.

Għal prodott tat-tabakk ġdid jew modifikat, **u għal prodott tan-nikotina ġdid**, l-informazzjoni meħtieġa skont dan l-Artikolu għandha tiġi pprovduta qabel it-tqegħid fis-suq ta' dak il-prodott.

(2) Il-lista msemmija fil-paragrafu 1 hija akkumpanjata minn dikjarazzjoni li tinkludi informazzjoni dwar l-istatus tal-ingredjenti fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tat-18 ta' Diċembru 2006 u r-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tas-16 ta' Diċembru 2008, *data* tossikoloġika, l-effetti fuq is-saħħa tal-konsumatur, id-dipendenza tal-ingredjenti, ir-raġuni għall-użu tal-ingredjenti, u deskrizzjoni ġenerali tal-addittivi użati u l-proprjetajiet tagħhom.

(3) Il-manifatturi u l-importaturi tal-prodotti tat-tabakk, **u l-manifatturi u l-importaturi tal-qratas tan-nikotina**, għandhom jikkomunikaw lid-Direttorat l-istudji tas-suq intern u estern u l-preferenzi tal-gruppi tal-konsumaturi, inklużi ż-żgħażaġh u dawk li attwalment ipejpu, rigward l-ingredjenti u l-emissjonijiet, kif ukoll sommarji tal-istudji għat-tnedija ta' prodotti ġodda. Huma għandhom jirrapportaw kull sena lid-Direttorat, qabel it-tmiem tal-ewwel trimestru, il-volum tal-bejgħ tagħhom għas-sena li tkun għaddiet, skont il-marka u t-tip, espress fl-għadd ta' sigaretti/sigarri/cigarillos, **l-għadd ta' qratas tan-nikotina** jew f'kilogrammi.



(4) Sa mhux aktar tard minn tmintax-il xahar wara l-inklużjoni ta' addittiv fil-lista ta' prijorità mfassla f'konformità mad-deċiżjoni ta' implimentazzjoni prevista fl-Artikolu 6 tad-Direttiva 2014/40/UE tat-3 ta' April 2014, il-manifatturi u l-importaturi għandhom jissottomettu lid-Direttorat l-istudji dettaljati li jkunu wettqu dwar dan l-addittiv.

L-istudji msemmija fis-subparagrafu 1 għandhom l-għan li jeżaminaw għal kull addittiv jekk:

a) jikkontribwixxix għat-tossicità jew l-effett ta' dipendenza tal-prodotti inkwistjoni u jekk dan jirriżultax f'żieda sinifikanti jew li tista' titkejjel fit-tossicità jew l-effett ta' dipendenza ta' wieħed mill-prodotti kkonċernati;

b) għandux togħma karatterizzanti;

c) jiffacilitax l-inalazzjoni jew l-assorbiment tan-nikotina; jew

d) iwassalx għall-formazzjoni ta' sustanzi li għandhom proprjetajiet CMR — u f'liema ammonti — u jekk iva jekk dan għandux l-effett li jżid b'mod sinifikanti jew li jista' jitkejjel il-proprjetajiet CMR ta' wieħed mill-prodotti kkonċernati.

(4a) Dawn l-istudji għandhom iqisu l-użu maħsub tal-prodotti kkonċernati u għandhom jeżaminaw b'mod partikolari: l-emissjonijiet mill-proċess ta' kombustjoni li jinvolvi l-addittiv ikkonċernat. Dawn jeżaminaw ukoll l-interazzjoni ta' dan l-addittiv ma' ingredjenti oħra li jinsabu fil-prodotti kkonċernati. Il-manifatturi jew l-importaturi li jużaw l-istess addittiv fil-prodotti tat-tabakk tagħhom jistgħu jwettqu studju kongunt meta jużaw dak l-addittiv f'kompożizzjoni komparabbli tal-prodott.

(4b) Il-manifatturi jew l-importaturi għandhom jistabbilixxu rapport dwar ir-riżultati ta' dawn l-istudji. Dan ir-rapport għandu jinkludi sommarju u preżentazzjoni dettaljata tal-pubblikazzjonijiet xjentifiċi disponibbli għal dan l-addittiv u jiġbor fil-qosor id-*data* interna relatata miegħu. Id-Direttorat jista' jitlob informazzjoni addizzjonali mingħand il-manifatturi u l-importaturi rigward l-addittiv ikkonċernat. Din l-informazzjoni addizzjonali hija parti integrali mir-rapport.

(4c) L-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, kif imsemmi fil-Liġi emendata tad-9 ta' Awwissu 2018 dwar skema ta' għajjnuna għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, għandhom ikunu eżentati mill-obbligi skont il-paragrafi 4 sa 4b ta' dan l-Artikolu fejn rapport dwar l-addittiv ikkonċernat jithejja minn manifattur jew importatur ieħor.

(5) Il-manifatturi u l-importaturi huma meħtieġa jindikaw liema mill-informazzjoni li jipprovdu f'konformità mal-paragrafu 1 huma jqisu li hija koperta mill-kunfidenzjalità kummerċjali.

(6) Għal sustanzi għajr il-qatran, in-nikotina u l-monossidu tal-karbonju emessi mis-sigaretti u għal sustanzi emessi mill-prodotti tat-tabakk għajr is-sigaretti, il-manifatturi u l-importaturi għandhom jindikaw il-metodi użati biex jitkejlu l-emissjonijiet.

Artikolu 3b. (1) it-tikkettar tal-pakketti individwali, kwalunkwe pakkett ta' barra u l-prodott tat-tabakk **jew il-qartas tan-nikotina** ma għandu jinkludi l-ebda element jew apparat li:



- a) jikkontribwixxi għall-promozzjoni ta' prodott tat-tabakk **jew tan-nikotina** jew jinċentiva l-konsum tiegħu billi jagħti impressjoni żbaljata dwar il-karatteristiċi, l-effetti fuq is-saħħa, ir-riskji jew l-emissjonijiet ta' dak il-prodott; it-tikketti ma għandhom jinkludu l-ebda informazzjoni dwar il-kontenut tan-nikotina, tal-qatran jew tal-monossidu tal-karbonju tal-prodott tat-tabakk;
- b) jissuġġerixxi li prodott tat-tabakk, **qartas tan-nikotina jew prodott tan-nikotina ġdid** ikun inqas ta' ħsara minn oħrajn jew għandu l-għan li jnaqqas l-effett ta' ċerti komponenti ta' ħsara tad-duħħan, jew għandu effetti ta' vitalizzazzjoni, energizzazzjoni, kurattivi, ta' riġenerazzjoni, naturali, organiċi jew ta' benefiċċju fuq is-saħħa jew l-istil ta' ħajja;
- c) jirreferi għat-togħma, għar-riħa, jew għal kwalunkwe ħwawar jew addittivi oħra jew in-nuqqas tagħhom;
- d) jixbah prodott tal-ikel jew kozmetiku;
- e) jissuġġerixxi li prodott tat-tabakk partikolari, **qartas tan-nikotina jew prodott tan-nikotina ġdid** huwa aktar faċilment bijodegradabbli jew għandu benefiċċji ambjentali oħra.

(2) Il-pakketti individwali u kwalunkwe pakkett ta' barra ma għandhomx jissuġġerixxu vantaġġi ekonomiċi billi jinkludu vawċers stampati, joffru skontijiet, distribuzzjoni b'xejn, offerta ta' tnejn bi prezz ta' wiehed jew offerti simili oħra.

(3) L-apparati awtomatiċi għad-distribuzzjoni tat-tabakk u tal-prodotti tat-tabakk, kif previst fl-Artikolu 9(3), għandu jkollhom ukoll it-twissijiet tas-saħħa previsti fl-Artikolu 4(1). Ir-rappreżentazzjonijiet grafiċi fuq il-magni tal-bejgħ għat-tabakk u l-prodotti tat-tabakk għajr it-twissijiet tas-saħħa huma pprojbiti.

Artikolu 4. (1) Kull pakkett individwali u kull pakkett ta' barra tas-sigaretti, tat-tabakk tal-brim u, tat-tabakk tal-pipa tal-ilma, **tal-qratas tan-nikotina u tal-prodotti tat-tabakk ġodda** jrid ikollhom twissija ġenerali, messagġ ta' informazzjoni u twissijiet tas-saħħa kkombinati. Kull pakkett individwali u kwalunkwe pakkett ta' barra ta' prodott tat-tabakk għat-tipjip għajr is-sigaretti, it-tabakk tal-brim u, tat-tabakk tal-pipa tal-ilma, **il-qratas tan-nikotina u l-prodotti tat-tabakk ġodda pproċessati** jrid ikollhom twissija ġenerali u messagġ ta' twissija speċifiku.

Il-kontenut tat-twissija ġenerali, il-messagġi ta' informazzjoni, il-messagġ ta' twissija speċifiku u t-twissijiet tas-saħħa kkombinati, il-lingwi użati, il-metodi tal-istampar u l-preżentazzjoni u l-erja tal-wiċċ tad-diversi unitajiet tal-pakkett u l-pakkett ta' barra msemmija fis-subparagrafu 1 koperti mit-twissijiet u l-messagġi huma stabbiliti minn Regolament tal-Gran Dukat.

(2) Il-livelli massimi ta' emissjonijiet ta' qatran, nikotina u monossidu tal-karbonju huma stabbiliti minn regolament tal-Gran Dukat, li jstabbilixxi wkoll il-metodi għall-kejl ta' dawn l-emissjonijiet.

Il-kejl tal-emissjonijiet imsemmi fis-subparagrafu 1 jiġi vverifikat mil-Laboratorju Nazzjonali tas-Saħħa jew minn kwalunkwe laboratorju approvat mill-Ministru tas-Saħħa. Dawn il-laboratorji, li ma jappartjenux għall-industrija tat-tabakk u li mhumiex ikkontrollati direttament jew indirettament minnha, huma kkontrollati mid-Direttorat. Regolament tal-Gran Dukat għandu jispeċifika l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni u l-ispezzjoni ta' dawn il-laboratorji.



IL-GVERN
TAL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU
Il-Ministeru tas-Saħħa u
s-Sigurtà Soċjali



(...)

Artikolu 4g. (1) Mill-manifatturi u l-importaturi tas-sigaretti elettronici u tal-kontenituri ta' rikarika huma meħtieġa jipprezentaw notifika lid-Direttorat dwar kwalunkwe prodott bħal dan li beħsiebhom iqiegħdu fis-suq.

(2) In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi pprezentata f'forma elettronika sitt xhur qabel id-data pplanata tat-tqegħid fis-suq. Għandha tiġi sottomessa notifika ġdida għal kwalunkwe modifika sostanzjali tal-prodott.

(3) In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja, skont jekk tikkonċernax sigarett elettroniku jew kontenitur ta' rikarika:

a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-manifattur, persuna ġuridika jew fiżika responsabbli fl-Unjoni, u, jekk applikabbli, l-importatur fl-Unjoni;

b) lista tal-ingredjenti kollha li jinsabu fil-prodott u l-emissjonijiet li jirriżultaw mill-użu ta' dan il-prodott, skont id-ditta u t-tip, bil-kwantitajiet tagħhom;

c) data tossikoloġika relatata mal-ingredjenti u l-emissjonijiet tal-prodott, inkluż meta jissaħħan, b'mod partikolari fir-rigward tal-effetti tagħhom fuq is-saħħa tal-konsumaturi meta jingibdu man-nifs u filwaqt li titqies, fost l-oħrajn, kwalunkwe effett ta' dipendenza;

d) informazzjoni dwar id-dożagġ u l-inalazzjoni tan-nikotina f'kundizzjonijiet ta' konsum normali jew raġonevolment prevedibbli;

e) deskrizzjoni tal-komponenti tal-prodott, inkluż, fejn applikabbli, il-mekkaniżmu tal-ftuħ u tar-rikarika tas-sigaretti elettronici jew tal-kontenitur ta' rikarika;

f) deskrizzjoni tal-proċess tal-produzzjoni, li tindika b'mod partikolari jekk jinvolvi produzzjoni tal-massa, u dikjarazzjoni li l-proċess tal-produzzjoni jiżgura l-konformità mar-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu;

g) dikjarazzjoni li l-manifattur u l-importatur jassumu r-responsabbiltà sħiħa għall-kwalità u s-sikurezza tal-prodott meta jitqiegħed fis-suq u jintuza f'kundizzjonijiet normali jew raġonevolment prevedibbli;

h) prova tal-ħlas tal-multa prevista fil-paragrafu 4.

(4) Għandha tiġi tiffirmita multa ta' EUR 5 000 għal kull notifika msemmija fil-paragrafu 1.

Din il-multa tiġi tiffirmita permezz ta' ħlas jew trasferiment f'kont bankarju miżmum mill-Amministrazzjoni tar-Registrazzjoni u d-Dominji, flimkien ma' indikazzjoni tal-identità tal-applikant u l-iskop tal-pagament jew it-trasferiment.



5) Meta d-Direttorat iqis l-informazzjoni sottomessa ma tkunx kompluta, huwa għandu jkun intitolat li jitlob li din tiġi ssupplimentata.

(6) Il-manifatturi u l-importaturi tas-sigaretti elettronici u tal-kontenituri ta' rikarika għandhom jissottomettu lid-Direttorat kull sena:

a) *data* komprensiva dwar il-volumi tal-bejgħ, skont il-marka u t-tip ta' prodott;

b) informazzjoni dwar il-preferenzi ta' diversi gruppi ta' konsumaturi, inklużi ż-żgħażaġh, dawk li ma jpejpux u t-tipi ewlenin ta' utenti kurrenti;

c) il-metodu tal-bejgħ tal-prodotti;

d) sommarji eżekuttivi ta' kwalunkwe stħarriġ tas-suq imwettaq fir-rigward ta' dan ta' hawn fuq, inkluża traduzzjoni bl-Ingliż tagħhom.

Id-Direttorat għandu jimmonitorja l-iżviluppi tas-suq li jikkonċernaw is-sigaretti elettronici u l-kontenituri ta' rikarika, inkluża kwalunkwe evidenza li l-użu tagħhom huwa punt ta' aċċess għad-dipendenza fuq in-nikotina u fl-aħħar mill-aħħar il-konsum tradizzjonali tat-tabakk fost iż-żgħażaġh u dawk li ma jpejpux.

(7) Il-manifatturi u l-importaturi tas-sigaretti elettronici u tal-kontenituri ta' rikarika għandhom jistabbilixxu u jzommu sistema għall-ġbir ta' informazzjoni dwar kwalunkwe effett negattiv suspettat ta' dawn il-prodotti fuq is-saħħa tal-bniedem.

Jekk operatur ekonomiku jgħid jew ikollu raġuni biex jemmen li s-sigaretti elettronici jew il-kontenituri ta' rikarika fil-pussess tagħhom li huma maħsuba biex jitqiegħdu fis-suq jew li jitqiegħdu fis-suq mhumiex sikuri, mhumiex ta' kwalità tajba jew mhumiex konformi ma' din il-Liġi, dak l-operatur ekonomiku għandu minnufih jieħu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex il-prodott ikkonċernat isir konformi, jiġi rtirat jew jissejjaħ lura, kif xieraq.

F'każijiet bħal dawn, l-operatur ekonomiku huwa obbligat li jinforma lid-Direttorat minnufih, filwaqt li jispjega b'mod partikolari r-riskji għas-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem, kwalunkwe miżura korrettiva meħuda u r-riżultati ta' dawn il-miżuri korrettivi.

Tista' tintalab informazzjoni addizzjonali mingħand l-operaturi ekonomiċi mid-Direttorat dwar kwalunkwe aspett relatat mas-sikurezza u l-kwalità jew kwalunkwe effett mhux mixtieq possibbli tas-sigaretti elettronici jew tal-kontenituri ta' rikarika.

8) Fuq it-talba tal-Kummissjoni jew tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra, id-Direttorat jagħmel l-informazzjoni kollha riċevuta f'konformità ma' dan l-Artikolu disponibbli għall-Kummissjoni u għall-Istati Membri l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

(9) Meta d-Direttorat isib jew ikollu raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li sigarett elettroniku jew kontenitur ta' rikarika, għalkemm konformi ma' dan l-Artikolu, jista' jipprezenta riskju serju għas-saħħa tal-bniedem, huwa għandu jieħu l-miżuri provviżorji xierqa. Huwa għandu jinforma minnufih lill-Kummissjoni Ewropea u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri meħuda u jipprovi l-informazzjoni rilevanti kollha għad-dispożizzjoni tiegħu.



(...)

Artikolu 5. Il-Gvern għandu jistabbilixxi jew jissussidja konsultazzjoni strutturata u attivitajiet ta' informazzjoni, bil-kompiti li ġejjin:

— biex tiżdied is-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku dwar ir-riskji għas-saħħa assoċjati mal-konsum tat-tabakk u l-esponiment għad-duħħan tat-tabakk, kif ukoll il-benefiċċji li wiehed jieqaf ipejjeq u ta' stili ta' ħajja mingħajr tipjip;

— **biex tiżdied is-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku dwar ir-riskji għas-saħħa assoċjati mal-konsum ta' qratas tan-nikotina;**

— biex il-pubbliku jingħata informazzjoni dwar l-ingredjenti tad-diversi prodotti tat-tabakk **jew qratas tan-nikotina** li jitqiegħdu fis-suq, b'indikazzjoni tal-livelli ta' sustanzi ta' ħsara;

— biex jiġu offruti konsultazzjonijiet lill-pubbliku, b'mod partikolari lil persuni li jixtiequ jieqfu jpejjeq.

L-informazzjoni dwar is-saħħa relatata mat-tipjip u l-edukazzjoni dwar is-saħħa għandha tiġi pprovduta fil-livelli kollha tal-edukazzjoni skolastika.

Artikolu 6. (1) It-tipjip huwa pprojbit:

1. ġewwa u madwar l-isptarijiet;
2. f'partijiet komunalni ta' istituzzjonijiet għall-anzjani użati għall-akkomodazzjoni, inklużi l-lifts u l-kuriturijiet;
3. fil-kmamar fejn wiehed jistenna għat-tabib, għad-dentist u għal professjonisti oħra tas-saħħa kif ukoll fil-laboratorji tal-analiżi medika;
4. fl-ispiżeriji;
5. ġewwa u madwar l-iskejjel ta' kull tip ta' edukazzjoni; 6. f'bini maħsub biex jakkomoda minorenni taħt l-età ta' sittax-il sena; 7. fl-istabbilimenti sportivi jew ta' divertiment fuq ġewwa kollha;
8. fis-swali taċ-ċinema, fis-swali tad-divertiment u fit-teatri kif ukoll fis-swali u fil-kuriturijiet tal-bini fejn jinsabu;
9. f'mużewijiet, galleriji tal-arti, libreriji u kmamar tal-qari, miftuħa għall-pubbliku;
10. fis-swali u fil-kmamar tal-bini tal-Istat, fil-muniċipalitajiet u fl-istituzzjonijiet pubbliċi;
11. fi kwalunkwe mezz kollettiv ta' trasport ta' persuni, anke meta jkun wieqaf jew ipparkjat;
12. fil-playgrounds, kif ukoll fil-postijiet kollha fejn jiġi pprattikat l-isports b'minorenni taħt l-età ta' 16-il sena, involuti f'attività sportiva hemmhekk;



13. a) fl-istabbilimenti tal-catering,

b) fis-swali fejn jittieklu l-pasti u l-prodotti moħmija fl-istabbilimenti tal-catering u fil-kmamar fejn jittieklu l-pasti u l-prodotti moħmija;

14. fid-diskoteki skont it-tifsira tar-regoli dwar in-nomenklatura u l-klassifikazzjoni ta' stabbilimenti kklassifikati;

15. f'ċentri kummerċjali u showrooms miftuħa għall-pubbliku;

16. fiż-żoni tal-bejgħ tal-ħwienet kollha tal-ikel;

17. fi stabbilimenti tax-xorb;

18. f'bini għall-użu komunalni fi stabbilimenti ta' akkomodazzjoni, inklużi l-liftijiet u l-kurrituri.

19. fi kwalunkwe vettura fil-preżenza ta' tfal taħt it-tnax-il sena.

(2) Il-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1(1) ma tapplikax speċifikament għall-kmamar għat-tipjip iddisinjati għal dan l-għan mill-operatur ta' sptar u f'żoni għat-tipjip fil-beraħ.

Bl-eċċezzjoni tal-kmamar għat-tipjip li jistgħu jiġu ddisinjati ġewwa swali psikjatriċi magħluqa, kull sptar jista' jkollu biss kamra waħda għat-tipjip. Din il-kamra għat-tipjip trid tkun tinsab 'il bogħod mis-servizzi u mqassma b'tali mod li d-duħħan tat-tabakk ma jasalx għand il-persunal jew il-pubbliku. L-aċċess għall-kmamar għat-tipjip huwa strettament ristrett għal pazjenti li jiddaħħlu l-isptar li jitolbuha.

Kull sptar jista' jkollu biss żona waħda biss għat-tipjip fil-beraħ. Din iż-żona tat-tipjip trid tkun separata minn kull żona ta' aċċess tal-isptar. Trid tkun immarkata b'mod ċar bħala spazju riżervat għal dawk li jpejpu.

(3) Għall-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1(13)(a), (17) u (18), tista' tiġi installata żona għat-tipjip f'kamra separata fejn il-projbizzjoni msemmija f'dan l-Artikolu ma tapplikax.

Iż-żona tat-tipjip trid tkun mgħammra b'sistema ta' estrazzjoni tad-duħħan jew ta' tindif tal-arja.

Iż-żona tat-tipjip trid tkun iddisinjata u mibnija b'tali mod li tnaqqas l-inkonvenjenza kkawżata mid-duħħan lil dawk li ma jpejpu u ma tistax tkun żona ta' tranżitu.

Il-karatteristiċi tekniċi tas-sistema tal-estrazzjoni tad-duħħan jew tal-purifikazzjoni tal-arja u l-kundizzjonijiet imsemmija fis-subparagrafu ta' hawn fuq għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' Regolament tal-Gran Dukat.

Iż-żona tal-kamra għat-tipjip ma tistax taqbeż it-30 fil-mija tal-erja totali tal-kamra kif definit fil-punti (e) u (f) tal-Artikolu 2 rispettivament tal-bini msemmi fil-paragrafu 1(18).



Il-kamra għat-tipjip trid tkun identifikata b'mod ċar bħala kamra riżervata għal dawk li jpejpu. Irid jiġi installat sinjal wieħed jew aktar li jfakkru l-projbizzjoni fuq it-tipjip fiż-żoni riżervati għal dawk li ma jpejpu sabiex kull min ikun preżenti jkun jaf biha.

L-operatur tal-bini huwa meħtieġ jiehu miżuri biex jipprevjeni lill-minorenni milli jkollhom aċċess għall-kamra għat-tipjip. L-ebda servizz ma jista' jiġi pprovdut fil-kamra għat-tipjip. Ix-xorb biss jista' jittiehed fil-kamra għat-tipjip.

L-operazzjoni tal-kamra għat-tipjip hija soġġetta għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-Ministru, li għandu jagħtiha fuq il-bażi ta' rapport mid-Direttorat tas-Saħħa biss jekk jiġu ssodisfati r-rekwiżiti stabbiliti f'dan l-Artikolu.

Id-Direttorat tas-Saħħa jiżgura li r-rekwiżiti ta' hawn fuq jiġu ssodisfati.

(4) Sinjal li jwissi dwar ir-riskji ta' tipjip passiv irid jitpoġġa b'mod viżibbli fuq id-daħla għall-kmamar għat-tipjip u ż-żoni tat-tipjip imsemmija fil-paragrafi 2 u 3.

(5) Il-konsum ta' qratas tan-nikotina huwa pprojbit:

- 1. fl-istabbilimenti msemmija fil-paragrafu 1 (5). ;**
- 2. fil-kmamar imsemmija fil-paragrafu 1(6). ;**
- 3. f'postijiet fejn jiġi pprattikat l-isport imsemmija fil-paragrafu 1(12).**

Artikolu 7. (1) It-tqegħid fis-suq, il-bejgħ, id-distribuzzjoni jew l-offerta mingħajr ħlas, il-pussess bil-ħsieb ta' bejgħ, u l-importazzjoni għal skopijiet kummerċjali ta' tabakk għall-użu orali huma pprojbiti.

(2) It-tqegħid fis-suq, il-bejgħ, id-distribuzzjoni jew l-offerta mingħajr ħlas ta' pakketti ta' inqas minn għoxrin **u aktar minn ħamsin** sigarett, kif ukoll kontenituri ta' inqas minn tletin **u aktar minn elf gramma** ta' tabakk tal-brim, irrISPETTIVAMENT mill-pakkett tiegħu, huwa pprojbit.

2a. (2a) L-għadd ta' sigaretti għal kull pakkett individwali jrid jikkonforma mal-kundizzjoni ta' multiplikatur ta' 5 biċċiet.

Il-kwantitajiet ta' pakketti individwali għat-tabakk tal-brim iridu jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- a) kull pakkett individwali li jiżen bejn 30 g u 50 g irid jikkostitwixxi multiplu ta' 5 g;**
- b) kull pakkett individwali li jiżen bejn 50 g u 100 g irid jikkostitwixxi multiplu ta' 10 g;**
- c) kull pakkett individwali li jiżen bejn 100 g u 500 g irid jikkostitwixxi multiplu ta' 25 g;**



d) kull pakkett individwali li jiżen bejn 500 g u 1 000 g irid jikkostitwixxi multipli ta' 50 g;

(3) Huwa pprojbit li jiġu kkummerċjalizzati, mibjugħa, distribwiti jew offruti mingħajr hlas prodotti tat-tabakk:

a) li fihom togħma karatterizzanti partikolari;

b) li jkun fihom kwalunkwe apparat tekniku li jbidel ir-riħa jew it-togħma tal-prodotti tat-tabakk, jew l-intensità tal-ħruq tagħhom;

c) li fihom vitamini jew addittivi oħra li jissuggerixxu li prodott tat-tabakk għandu benefiċċji għas-saħħa jew li r-riskji għas-saħħa tiegħu tnaqqsu;

d) li fihom il-kafeina, it-taurina jew addittivi u stimulanti oħra assoċjati mal-enerġija u l-vitalità;

e) li fihom addittivi li jagħtu proprjetajiet koloranti lill-emissjonijiet tad-duħħan;

f) li fihom addittivi li jiffacilitaw l-inalazzjoni jew l-assorbiment tan-nikotina;

g) li fihom addittivi li, mingħajr kombustjoni, għandhom proprjetajiet karċinoġeniċi, mutaġeniċi jew tossiċi għar-riproduzzjoni tal-bniedem;

h) li fihom togħmiet f'xi wieħed mill-komponenti tagħhom, bħal filtri, karti, pakketti u kapsuli, jew kwalunkwe apparat tekniku li jbidel ir-riħa jew it-togħma tal-prodotti tat-tabakk ikkonċernati jew l-intensità tal-ħruq tagħhom. Il-filtri, il-karti u l-kapsuli ma jridx ikun fihom it-tabakk jew in-nikotina.

Il-prodotti tat-tabakk għajr is-sigaretti, **il-prodotti tat-tabakk imsaħħna** u t-tabakk tal-brim huma eżentati mill-projbizzjonijiet fil-punti (a) u (h).

(4) Huwa pprojbit li jiġu kkummerċjalizzati, mibjugħa, distribwiti jew offruti mingħajr hlas qratas tan-nikotina li jkun fihom jew:

a) aktar minn 0.048 mg nikotina għal kull qartas;

b) addittivi li jiffacilitaw l-assorbiment tan-nikotina;

c) il-kafeina, it-tawrina, is-CBD jew addittivi u stimulanti oħra assoċjati mal-enerġija jew mar-rilassament.

Il-qratas tan-nikotina jridu jkunu mgħammra b'apparat ta' sikurezza għat-tfal u jridu jkunu reżistenti għat-tbagħbis.

Il-manifatturi tal-qratas tan-nikotina huma meħtieġa jikkonformaw mar-regoli tal-iġjene stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel għall-operaturi tan-negożju tal-ikel.



Artikolu 8. (1) Il-manifatturi u l-importaturi ta' prodotti tat-tabakk ġodda għandhom jissottomettu notifika lill-manigment sitt xhur qabel id-data ppjanata għat-tqegħid fis-suq ta' tali prodotti. Din in-notifika għandha tiġi pprezentata b'mezzi elettronici. Din għandha tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni dettaljata tal-prodott tat-tabakk ġdid inkwistjoni u l-istruzzjonijiet għall-użu tiegħu. **Id-Direttorat għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea l-informazzjoni li jirċievi skont dan l-Artikolu.**

(2) In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 irid ikun fiha l-informazzjoni li ġejja:

- a) il-lista tal-ingredjenti kollha, flimkien mal-kwantitajiet tagħhom, użati fil-manifattura tal-prodotti tat-tabakk ġodda, u l-emissjonijiet u l-livelli tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 4;
- b) l-istudji xjentifiċi disponibbli dwar it-tossiċità, l-effetti ta' dipendenza u l-attrazzjoni tal-prodott ġdid ibbażat fuq it-tabakk, b'mod partikolari mil-lat tal-ingredjenti tiegħu u tal-emissjonijiet tiegħu;
- c) l-istudji disponibbli, sommarji tagħhom u riċerka tas-suq dwar il-preferenzi ta' diversi gruppi ta' konsumaturi, inklużi ż-żgħażaġħ u dawk li attwalment ipejpu;
- d) informazzjoni rilevanti oħra disponibbli, inkluża analiżi tar-riskju/benefiċċju tal-prodott, l-effetti mistennija tiegħu fuq il-waqfien tal-konsum tat-tabakk, l-effetti mistennija tiegħu fuq il-bidu tal-konsum tat-tabakk; u
- e) prova tal-ħlas tal-multa prevista fil-paragrafu 4.

(3) Il-manifatturi u l-importaturi ta' prodotti tat-tabakk ġodda għandhom jipprezentaw lid-Direttorat kwalunkwe informazzjoni ġdida jew aġġornata dwar l-istudji, ir-riċerka u informazzjoni oħra msemmija fil-paragrafu 2(b) sa (d). Id-Direttorat jista' jirrikjedi li l-manifatturi jew l-importaturi ta' prodotti tat-tabakk ġodda jwettqu testijiet addizzjonali jew jissottomettu informazzjoni addizzjonali.

(4) Għandha tithallas multa ta' EUR 5 000 għal kull notifika msemmija fil-paragrafu 1. Din il-multa tithallas permezz ta' ħlas jew trasferiment f'kont bankarju miżmum mill-Amministrazzjoni tar-Registrazzjoni u d-Dominji, flimkien ma' indikazzjoni tal-identità tal-applikant u l-iskop tal-pagament jew it-trasferiment.

(5) It-tqegħid fis-suq ta' prodotti tat-tabakk ġodda huwa soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel li għandha tinħareġ mill-Ministru fuq parir tad-Direttorat.

Artikolu 9. (1) It-tqegħid fis-suq, il-bejgħ, iż-żamma bil-ħsieb ta' bejgħ u l-importazzjoni għal skopijiet kummerċjali ta' helu u ġugarelli maħsuba għat-tfal magħmula bl-intenzjoni ċara li l-prodott jew il-pakkett tiegħu jingħata d-dehra ta' tip ta' prodott tat-tabakk, **qartas tan-nikotina** jew sigarett elettroniku jew rikarika huma pprojbiti.

(2) Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ jew l-offerta mingħajr ħlas ta' tabakk u prodott tat-tabakk, **qratas tan-nikotina**, kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika għal minorenni li għandhom inqas minn 18-il sena. **F'każ ta' dubju dwar jekk il-klijenti tiegħu għandhomx mill-inqas 18-il sena, il-bejjieġħ irid jirrikjedi l-preżentazzjoni ta' dokument tal-identità għall-finijiet ta' verifika.**



(3) Kwalunkwe operatur ta' tagħmir tad-distribuzzjoni awtomatika li jforni t-tabakk u l-prodotti tat-tabakk, sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, **jew qratas tan-nikotina**, huwa meħtieġ li jiehu miżuri biex jipprevjeni l-aċċess ta' minorenni taħt it-18-il sena għal apparat bħal dan.

(4) Kwalunkwe operatur ta' ħanut tat-tabakk jew ħanut li joffri prodotti tat-tabakk għall-bejgħ, kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, irid jiżgura li dawn il-prodotti jinżammu b'tali mod li l-klijenti ma jistax ikollhom aċċess għalihom mingħajr l-assistenza ta' impjegat.

(5) Il-bejgħ mill-bogħod ta' prodotti tat-tabakk, **qratas tan-nikotina**, u sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, inkluż fejn ix-xerrej ikun jinsab barra mill-pajjiż, huma pprojbiti.

L-akkwist jew l-introduzzjoni minn Stat Membru ieħor tal-Unjoni jew l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' prodotti tat-tabakk, kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika mibjugħa mill-bogħod għandhom ikunu pprojbiti wkoll.

It-tranzazzjonijiet bejn in-negozjanti u l-professjonisti ma għandhomx ikunu koperti mill-projbizzjonijiet f'dan il-paragrafu.

Artikolu 10. Ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 3, 3a(1) u (2)3b4a(1), 4c(5), 4d4e4f4g(1), (6) u (7), tal-Artikolu 4h u tal-Artikoli 7, 8 (1) u tal-Artikolu 9 ta' din il-Liġi, kif ukoll ksur tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Gran Dukat li għandu jinhareġ skont l-Artikoli 4 u 4e tiegħu, huma punibbli b'multa ta' bejn EUR 251 u 50 000.

Il-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-**Artikolu 4a(2) u tal-Artikolu 6** ta' din il-Liġi huwa punibbli b'multa ta' bejn EUR 25 u 250.

Operatur ta' wieħed mill-istabbilimenti msemmija fil-paragrafu (1) taħt 13(a), 17 u 18 tal-Artikolu 6, jew xi ħadd li jaġixxi f'isimhom, li deliberatament jonqos milli jiżgura konformità mill-istabbiliment mal-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu msemmi, għandu jeħel multa ta' bejn EUR 251 u EUR 1 000. L-istess penali tapplika għal kwalunkwe operatur jew persuna li taġixxi f'isem operatur li jinstalla fi stabbiliment kamra għat-tipjip identifikata b'mod ċar bħala kamra riżervata għal min ipejjep, iżda li ma tissodisfax ir-rekwiżiti definiti fil-paragrafu 3 tal-Artikolu msemmi qabel.

Fil-każ ta' reat ripetut fi żmien sentejn minn kundanna finali, il-multi previsti fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu jistgħu jiżdiedu sa darbtejn l-ammont massimu.

Id-dispożizzjonijiet tal-Ktieb 1 tal-Kodiċi Kriminali u tal-Artikoli 130-1 sa 132-1 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali huma applikabbli għall-penali previsti fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 10a. (1) Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10 tal-Kodiċi Kriminali, ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din il-Liġi għandu jiġi investigat u rreġistrat minn uffiċjali tal-Amministrazzjoni tad-Dwana u tas-Sisa, minn hawn 'il quddiem "ADA", mill-grad ta' surġent anzjan u oġħla. L-uffiċjali msemmija hawn fuq jistgħu jwettqu kontrolli fuq l-osservanza tad-dispożizzjonijiet ta' din il-Liġi.



(2) Fil-qadi ta' dmirijiethom skont dan l-Artikolu, l-uffiċjali tad-dwana u tas-sisa msemmija għandu jkollhom l-istatus ta' uffiċjali tal-pulizija ġudizzjarja. Huma għandhom jidentifikaw il-ksur minn rapporti uffiċjali sakemm tingħata prova bil-kontra. Il-kompetenza tagħhom tkopri t-territorju kollu tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

(3) Qabel ma jibdeu jaqdu dmirijiethom, huma jieħdu l-ġurament li ġej quddiem il-qorti distrettwali Lussemburgiza, f'materji ċivili: " Naħlef li naqdi dmirijiet b'integrità, preċiżjoni u imparzjalità."

(4) L-uffiċjali tal-ADA msemmija f'dan l-Artikolu jridu jkunu segwew taħriġ professjonali speċifiku dwar l-investigazzjoni u l-iskoperta ta' ksur, u dwar id-dispożizzjonijiet ta' din il-Liġi u r-regolamenti ta' implimentazzjoni tagħha.

Taħriġ professjonali speċifiku huwa organizzat mill-ADA bħala parti mit-taħriġ kontinwu ta' uffiċjali pubbliċi, kif meħtieġ mill-ADA.

Il-programm ta' taħriġ professjonali speċifiku, li huwa teoretiku u ma jistax idum aktar minn 10 sigħat, għandu jkopri l-investigazzjoni u l-iskoperta ta' ksur skont din il-Liġi u r-regolamenti ta' implimentazzjoni tagħha. Il-kontenut tal-programm ta' taħriġ huwa speċifikat mir-Regolament tal-Gran Dukat. Dan ir-regolament jistabbilixxi wkoll regoli dettaljati għall-kontroll tal-għarfien organizzat mill-ADA fi żmien tliet xhur mit-tmiem tal-perjodu li fih isiru l-korsijiet.

Il-kontrolli huma mmarkati separatament minn żewġ markaturi. Kandidat jgħaddi mill-eżami jekk jikseb mill-inqas nofs il-marki massimi f'kull wieħed mit-testijiet, sakemm in-numru totali ta' marki miksuba huwa mill-inqas 60 % tal-marki massimi totali li jistgħu jinkisbu.

F'każ li ma jgħaddix, il-kandidat jista' jieħu sehem fil-kontroll tal-għarfien li jmiss organizzat mill-ADA. Il-kandidat huwa liberu li jerga' jipparteċipa fit-taħriġ.

(5) It-tobba tad-Direttorat tas-Saħħa, li għandhom l-istatus ta' uffiċjali tal-pulizija ġudizzjarja fis-sens tal-Artikolu 8 tal-Liġi emendata tal-21 ta' Novembru 1980 dwar l-organizzazzjoni tad-Direttorat tas-Saħħa, huma responsabbli għall-investigazzjoni u l-kxif ta' ksur tal-Artikolu 3a(1) u (2), 3b, 7 u 9 ta' din il-Liġi."

Artikolu 11. Fil-każ ta' ksur ta' infrazzjonijiet f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4a(2) u tal-Artikolu 6, jistgħu jinħarġu multi minn uffiċjali tal-Pulizija tal-Gran Dukat awtorizzati għal dan l-għan mid-Direttur Ġenerali tal-Pulizija tal-Gran Dukat u mill-uffiċjali tal-Amministrazzjoni tad-Dwana u tas-Sisa awtorizzati għal dan l-għan mid-Direttur tal-amministrazzjoni tad-Dwana u tas-Sisa.

Fil-każ ta' reati punibbli f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(1)(12), jistgħu jinħarġu multi minn persunal municijali li jissodisfa l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 15-1a tal-Kodiċi Kriminali.



Il-multa hija soġġetta għall-kundizzjoni jew li l-awtur tar-reat jaqbel li jhallas l-ammont dovut immedjatament lill-uffiċjali prekwalfikati, jew, meta l-multa ma tkunx tista' tingabar fil-post fejn twettaq ir-reat, li jhallasha fil-perjodu ta' żmien stabbilit mit-taħrika. F'dan l-aħħar każ, il-ħlas jista' jsir fl-uffiċċju tal-pulizija tal-Gran Dukat, l-uffiċċju tad-dwana u tas-sisa jew permezz ta' trasferiment fil-kont postali jew bankarju indikat fl-istess taħrika.

Il-multa għandha tinbidel b'minuti regolari:

- 1) jekk l-awtur tar-reat ma jkunx ħallas fil-limitu ta' żmien speċifikat;
- 2) jekk it-trasgressur jiddikjara li ma jixtieqx jew ma jistax iħallas il-multa/multi;
- 3) jekk it-trasgressur kien minorenni fiż-żmien meta wettaq ir-reat.

L-ammont tal-multa u l-metodi ta' ħlas għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' Regolament tal-Gran Dukat, li għandu jstabbilixxi wkoll il-proċeduri għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

L-ispejjeż kollha ta' tfakkir huma parti integrali mill-multa.

L-ammont li għandu jingabar permezz ta' multa ma jistax jaqbeż il-multa massima prevista fl-Artikolu 10, subparagrafu 2.

Il-ħlas tal-multa fi żmien 30 jum mill-mument li fih jinstab il-ksur, flimkien ma' kwalunkwe spiża prevista fil-ħames subparagrafu ta' dan il-paragrafu, iwaqqaf il-proċedimenti legali kollha.

Meta l-multa tkun tħallset wara dan il-perjodu, din għandha tiġi rimborżata fil-każ ta' liberazzjoni, u għandha titnaqqas mill-multa imposta u minn kwalunkwe spiża legali f'każ ta' kundanna.

(...)